

ANGOLO DEL PRESIDENTE

Come sapete, si svolgerà a Trento dal 23 al 26 giugno 2002 la prossima Convention ITTONA, l'associazione che riunisce i Circoli Trentini di Canada, Stati Uniti e Messico. La Trentini nel Mondo - in stretto collegamento con Ittona - è già da tempo al lavoro per definire il programma della manifestazione, per la quale c'è grande attesa ed entusiasmo.

Per aiutare la comunità di Toronto a pianificare il loro viaggio, desidero informarvi che ho confermato, per un gruppo di almeno 30 persone, il volo Toronto - Venezia, con partenza sabato 22 giugno 2002. C'è la possibilità di rimanere dalle 2 alle 6 settimane, a voi la decisione. Il prezzo è di \$899.00, più le tasse. Si deve prenotare almeno due mesi prima della partenza, cioè entro il 30 aprile 2002.

Chi desidera informazioni può rivolgersi direttamente all'agenzia viaggi di:

Ontario Sarracini
Travel Service Woodbridge
5875 Hwy # 7, Unit 14
Woodbridge, Ontario L4L 1T9

Tel: (905)265-1232
Fax: (905) 265-8565
E-mail: omega@omegatour.com

Chiedete per il Signor Luciano Bolzicco.

ESTATE

Come al solito, il Club chiude per la stagione estiva. Si riaprirà venerdì, il 14 settembre alle 7:00 p.m.

Già che siamo in tema di vacanze, a tutti quelli che possono scappare per un periodo di ferie, ovunque andiate, buona permanenza e buon ritorno, per incominciare un'altra nuova stagione lavorativa. E preparatevi per una serie di tante attività far svolgere al Club. Alla prossima!



With the summer season finally here, just a quick reminder that the Club Trentino will close for holidays as well.

The Club will reopen on Friday, September 14, 2001 at 7:30 p.m. when we usher in a new year of exciting activities.

For those of you able to get away from the city, we wish you pleasant travels with a safe return. And for those of you staying, there is always plenty to do in Toronto.

Until next season... bon voyage!



NON DIMENTICATE

Il 22 luglio, 2001 festeggiamo tutti insieme al Picnic Annuale del Club Trentino.

Con giochi per i bambini, partite di carte ed bocce per gli anziani ed varie attività nella piscina e sul campo sportivo del basketball e volleyball c'è da fare per tutti i membri della famiglia.

Spero di vedervi tutti al Fogolars Country Club quel giorno! Ci sarà anche la polenta e salicce per tutti ad godere.

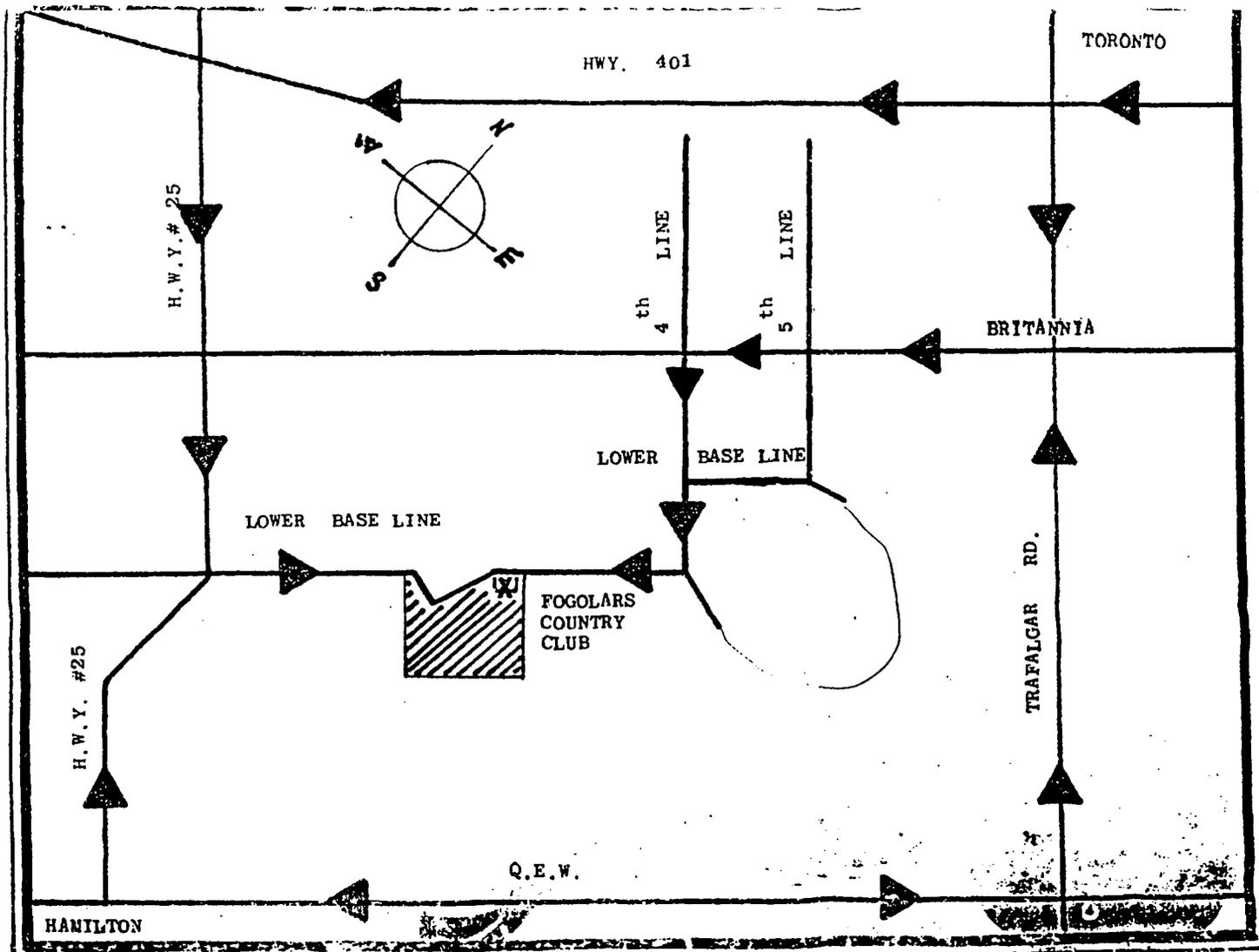
Per chi non sapesse la strada o l'avesse dimenticata, pubblichiamo anche questa volta la cartina con le indicazioni per arrivare al Fogolars Country Club.



Don't forget that the Annual Trentini Picnic is coming up on July 22nd at Fogolars Country Club.

There are plenty of activities for every member of your family including the popular polenta and sausage dinner.

We hope to see you all there!



ULTIMISSIME INFORMAZIONI

Trasferta negli Stati Uniti e Canada del Coro Enrosadira di Moena

L' "Appleton Boychoir" del Wisconsin ha conosciuto il Coro Enrosadira di Moena in occasione di una visita a Moena effettuata nel giugno 1999.

Ora, per sottolineare anche la ricorrenza dei 20 anni di vita del Coro, lo stesso effettuerà una trasferta negli Stati Uniti e Canada in occasione del gemellaggio con l' "Appleton Boychoir". L'Associazione Trentini nel Mondo appoggia questa iniziativa e chiede la collaborazione di tutti i trentini affinché tale attività riesca bene.

Il Coro Enrosadira offrirà dei concerti contenenti anche una parte di canti ladini allo scopo di tenere vivo tale repertorio e farlo conoscere anche oltre i confini di Moena e della Val di Fassa.

Il Coro Enrosadira sarà a Toronto in **ottobre, da mercoledì 3 a sabato 6**, e in quel periodo ci sarà la possibilità di conoscerli, di ascoltare qualche concerto, e di accompagnarli magari anche in qualche gita.

Lucia Flaim coordinerà il loro soggiorno a Toronto e comunicherà più dettagliate notizie riguardanti soprattutto i concerti non appena il programma sarà stabilito.

Intanto, segnatevi le date dal 3 al 6 di ottobre 2001 con l'impegno del Coro Enrosadira.

Si raccomanda caldamente di non mancare a tale appuntamento.

UN PICCOLO COMMENTO RIGUARDANTE IL NOSTRO CLUB

Io non capisco come mai la nostra comunità non vuole partecipare alle varie attività che il Club organizza. È forse per la pigrizia? Oppure perché tra Trentini c'è troppo campanilismo? Magari perché il Presidente non vi è simpatico o altre ragioni che per conto mio valgono poco.

Alle cene che abbiamo organizzato, alcune sono riuscite molto bene, ed ad altre invece non si è presentato nessuno. Ogni venerdì sera noi uomini della nostra comunità ci troviamo a giocare alle carte nella sede del Club Trentini. Ben pochi si presentano. Anche se non giocate, venite a fare due chiacchiere tra amici; credo che si possa trovare il tempo di fare questo almeno una volta alla settimana.

Come sapete dall'ultima pubblicazione della Baita, ci sarebbero dei lavori da fare per rinnovare la cucina. Tanti Trentini sono in pensione e hanno una conoscenza dei vari lavori di cui abbiamo bisogno di aiuto. Nessuno ancora si è fatto vivo per darci una mano anche se basterebbe dedicare un paio di ore. Il Club Trentino di Toronto, senza la vostra **collaborazione**, non può andare avanti. C'è un vecchio proverbio che dice "L'unione fa la forza". Ditemelo voi: **il Club come può continuare ad esistere se continuiamo su questa strada?**

Il Presidente e quei pochi che collaborano non possono fare tutto e vedendo nessun interesse della comunità si scoraggiano. Mi dispiace dirlo ma se andiamo avanti di questo passo, si dovrà chiudere le porte e il Circolo Trentino di Toronto rimarrà solo un caro ricordo.

Con queste righe spero di non avere offeso nessuno, ho solo voluto esprimere il mio parere.

*Distinti saluti,
Tullio Viola*

C'è un messaggio del Dott. Paolo Magagnotti (Ufficio Stampa della Regione Trentino-Alto Adige), scritto in inglese, che parla della nuova Europa. Io lo ho trovato molto interessante anche per i riflessi sul nostro Trentino. Spero che lo gradirete. (Original copy on display at Club)

MESSAGE FOR YOUNG NORTH AMERICAN STUDENTS OF TRENTINO DESCENT –

Come to Trentino and discover the New Europe

Dear young North American people of Trentino origin. To begin with I'd like you to reflect with me on some factors which may play an important role in your future. No doubt, you have already decided, with some exceptions, to put your roots down in the country where you were born and raised. This need for security might lead you to not consider other life giving possibilities. Although you have developed a love for your home country, you may come to realize your Trentino origins are certainly deeply engrained. This feeling of belonging to the land of your ancestors may be very intense or not. However, there are a multitude of ways in which to express the desire to research one's origins.

Emigration from Trentino has generated an extraordinary presence many continents. Generations of young people with Trentino roots represents an incredible force and great potential which has been of extraordinary benefit to their adopted home. Globalization is asserting itself in very determined measures. The qualities needed to face the globalising world successfully are first of all creativity and knowledge.

Now, I'd like to draw your attention to the amazing fact that in the Old Continent a New Europe is developing very rapidly! The Europe of many boundaries is eliminating its borders and opening its frontiers to a whole new world. We see a Europe where 11 countries have adopted a single monetary unit, the Euro, which will be in the pockets of all Europeans – and in yours when you travel – beginning with January 1, 2001.

Trentino is part of those countries with a free circulation of people with Europe. Trentino is endowed with cultural and highly advanced technological structures projected towards the future. The land where your parents or grandparents emigrated from could represent an extraordinary platform of training and preparation in order to understand the New Europe. In the homeland of your fathers there are now very important cultural structures which can offer you unique opportunities to become confident with the new exciting dynamisms of European integration.

The homeland of your ancestors is a special strategic starting place for you to begin this journey. I'll be happy to work with you to help uncover the exciting possibilities of your future in a fast changing world.

Paolo Magagnotti

NOTIZIE DALLA PROVINCIA – IL MONDO TARENTINO

L'Ufficio Emigrazione della Provincia Autonoma di Trento ha un nuovo sito Internet. <http://www.mondotrentino.net> è il nuovo portale degli emigrati trentini. Su questo sito troverai una varietà d'informazione comprendenti le varie leggi, concorsi, attività, iniziative per tutti i Trentini nel Mondo.

Nel settore della "Provincia Autonoma di Trento" puoi trovare informazioni per i giovani, gli over 60, per fare una ricerca genealogica, rimpatri e gemellaggi. Se avete mai pensato ad un rientro temporaneo o forse volete fare una ricerca sulla vostra famiglia non dovetevi far altro che controllare questo nuovo sito.



UFFICIO EMIGRAZIONE UPDATES WEB-SITE:

For a fresh look at what the Province of Trento and the Ufficio Emigrazione have to offer, surf over to <http://www.mondotrentino.net>. This newly launched web-site has a host of information and interactive pages for everyone in the Trentino community. The most interesting links for the youth of our community are "Provincia Autonoma di Trento", "Comunità", and "Vivo il Trentino."

Within the pages of *Provincia Autonoma di Trento* you will find information and links regarding programs for the youth, programs for the over 60, possibilities to set up satellite programs between groups and/or schools, and even request a genealogical search on your family.

If you find yourself in the *Comunità* pages, you will be able to get to know other Trentini from around the world, find people with similar interests as your own, partake in a virtual chat and even post your resume. The resume bank is searchable by all those who access the site. Though you must register to use these services, they are all **absolutely free!** If you have always wanted to work abroad or perhaps find a pen-pal in a foreign country then these pages are for you.

Finally, in the *Vivo il Trentino* section, you will find an exhaustive directory of life in Trentino. Business organizations, sport and tourism possibilities, schools and health care are all covered in this section. And, if all you are looking for are some beautiful pictures for your desktop, this section is fully equipped to meet your needs.

Don't waste another second. Visit www.mondotrentino.net and register today. You will be immediately linked to a world of possibilities before thought unimaginable.

If you are looking for other web-sites to visit don't forget our very own Club pages, courtesy of Yole Bologna, in addition to www.trentininelmondo.it.

ANGOLO DELLE DONNE

Martedì 19 giugno 2001 il Gruppo Femminile ha concluso l'attività dell'anno con la cena appunto della chiusura annuale. Una settantina di donne hanno così avuto la possibilità di trascorrere insieme una serata ricca – indipendentemente dal menu che ha comunque soddisfatto tutte quante – di tanta simpatia con la promessa di ritrovarsi altrettanto numerose in settembre per ricominciare un'altra annata.

A proposito di settembre, per coloro intenzionate a partecipare alla gita annuale si consiglia di suggerire la data migliore per evitare contrattempi di impegni e magari anche suggerire posti da visitare.

Padre Zucol ci ha inviato dall'India le foto dell'ultima casetta e del pozzo che gli abbiamo donato. Come sempre, ci ha confermato che ci ricorderà nelle sue preghiere.

COLONNA DEMOGRAFICA

COMPLEANNO:

- Il 5 maggio Mario Moser ha compiuto il suo 65esimo anno di età. Per festeggiare il pensionamento, i suoi fratelli da Madrano-Pergine si sono riuniti, cosa che non capitava da 21 anni. Tante emozioni e tantissima gioia per parenti ed amici per questa bella festa che ha colmato il vuoto di lunghi anni nel non vedere il loro caro amico e fratello. La comunità Trentina e il Club porge al signor Mario un caloroso augurio di tanta salute e serenità per questo bellissimo traguardo.

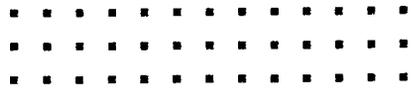
DECESSI:

- Profonde e sentite condoglianze a Maria Lorenzoni da parte del Club e di tutti i Trentini di Toronto per la perdita della sua mamma: Emma Pedri ved. Corrà è deceduta a New York il 6 giugno, 2001 all'età di 93 anni.

MATRIMONI:

- Sabato 5 maggio 2001 Marcella Fellin (di Agnese e Luigi) ha sposato Dino Naccarato nella chiesa di S. Carlo Borromeo. Gli sposi sono stati festeggiati anche dai parenti venuti espressamente per l'occasione sia dall'Italia che dagli Stati Uniti.
- Sonia Graziadei (di Marilena e del defunto Lino) si è unita in matrimonio con Marco Osti (di Gemma e del defunto Livio) sabato 26 maggio 2001 nella chiesa dell'Immacolata a Woodbridge. Dopo una crociera mediterranea i giovani sposi hanno sostato a Brez in preghiera alla tomba del papà di Sonia.
- Il 7 luglio 2001 un'altra coppia coronerà il loro sogno d'amore: si tratta di Jennifer Fellin (di Marisa e Joe) e di Roberto Le Donne che si sposteranno nella chiesa di S. Carlo Borromeo.
- Anna Maria Flaim (di Enza e Sisinio) si unirà nel sacro vincolo matrimoniale con Sean Gorsuch il 23 agosto a Vancouver, dove si è trasferita per studio e lavoro. Alla cerimonia parteciperanno anche zie e cugini dall'Italia.

A queste coppie il Club, anche a nome dell'intera comunità trentina, offre una montagna di auguri per una vita ricca di tanto amore, di molta felicità, di soddisfacente prosperità e di ottima salute.



**print
three**
THE NEW AGE IN INSTANT PRINTING

Josie Robinson

3300 Steeles Ave. W., Unit #33
Concord, Ontario L4K 2Y4
(905) 738-4460
Fax: (905) 738-5605

ANSCON
CONTRACTING INC.

ANDY SCANDOLARI, C.E.T.

17 Oakland Ave., Toronto, Ontario M9M 2H9 • (416) 741-2999
(416) 741-9890
Fax (416) 741-2427

DAVID CORAZZA
Chartered Accountant

David Corazza C.A.
Keele & Seven
Business Centre
7880 Keele St., Suite 203
Concord, Ont. L4K 4G7

Tel: 905-761-7603
Fax: 905-761-7604



Member of
The Institute of Chartered Accountants of Ontario



Vinoteca Inc.
Premium Winery

TEL: (905) 856-5700
FAX: (905) 856-8208

527 JEVLAN DR.
WOODBRIDGE, ONT.
L4L 8W1 CANADA

Fabrizio Prevedel
Owner



Fab's
nofrillsTM
lower food prices



DIAL AUTO PARTS INC.

Automotive Jobber of Parts & Accessories
2120 EGLINTON AVENUE WEST
TORONTO, ONTARIO M6E 2K8

JOHN CAZZOLLI
ROB CAZZOLLI

TEL. (416) 787-6115
FAX: (416) 789-8000